

✧ Nabídka hotových jídel ✧ Ready Meals ✧  
✧ Fertige Speisen ✧ Готовые блюда ✧

---

150g	<b>Svíčková na smetaně s brusinkami, houskové knedlíky</b> <i>Roast fillet of beef in cream sauce with cranberries, Bohemian dumpling Lendenbraten auf Sahne mit Preiselbeeren, Semmelknödel Жаркое из вырезки под сметанным соусом, брусника,кнедлики Obsahuje alergeny: 1A,3,7,9,10</i>	95 Kč
150g	<b>Španělský ptáček dušená rýže</b> <i>Beef olives, rice Fleischroulade, gedünsteter Reis Зразы, тушёный рис Obsahuje alergeny: 1A3,7,9,10</i>	90 Kč
200g	<b>Moravský vrabec, dušené zelí, bramborové knedlíky</b> <i>Roasted pork cubes, potato dumpling Mährische Spätzlen, Kartoffelknödel, Kraut Грудинка, жареная мелкими кусками, тушёная, Капуста, картофельный кнедлик Obsahuje alergeny: 1A,3,7,9,10</i>	90 Kč
150g	<b>Hovězí guláš, houskové knedlíky</b> <i>Beef goulash, Bohemian dumplings Rindergulasch, Semmelknödel Гуляш из говядины, булочный кнедлик Obsahuje alergeny: 1A,3,7,9</i>	90 Kč

---

✧Denní menu ✧ Daily Menu ✧ Tages Menu ✧ Дневное меню ✧

---

*Polévka, Hlavní jídlo, Nealkoholický nápoj  
Soup, Main Course, Soft Drink  
Suppe, Hauptgericht, Alkoholfrei Getränk  
Первое, Второе, Безалкогольный напиток*

**Cena: 85 Kč**

✧ Podzimní a zimní nabídka ✧ Autumn and Winter offer ✧  
✧ Herbst und Winterangebot ✧ Осеннее и зимнее предложение -

---

	<b>Jemná houbová krémová polévka</b> <i>Fine cream of mushroom soup</i> <i>Feine Pilzcremesuppe</i> <i>Суп – крем из грибов</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A ,7,9</i>	<b>50,-</b>
<b>200g</b>	<b>Jelení svíčková, jablkové čatní, houbový kuskus</b> <i>Deer Sirloin, Apple Chutney, Mushroom Couscous</i> <i>Filet vom Hirsch, Apfel Chutney, Champignon couscous</i> <i>Жаркое из вырезки из оленя, яблочное чатни, кускус из грибов</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,7</i>	<b>390,-</b>
<b>150g</b>	<b>Vepřové medajlonky se švestkovou omáčkou doplněné bramborovými plackami</b> <i>Schweinsmedaillons mit Pflaumensauce und Kartoffelpuffer</i> <i>Pork medallions with plum sauce and potato pancakes</i> <i>Свиньи медальоны, соус из слив, картофельные лепёшки</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	<b>140,-</b>
<b>150g</b>	<b>Kuřecí prsíčka na liškách, bramborové noky</b> <i>Hähnchenbrust mit Pfifferlingen, Kartoffelnocken</i> <i>Chicken breast with chanterelles, potato gnocchi</i> <i>Куриные грудки с лисичкой, картофельные клёцки</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A, 7</i>	<b>150,-</b>

✧ Studené pokrmy ✧ Starters ✧ Kalte Gerichte ✧ Холодные блюда ✧

---

	<b>Tatar z čerstvého lososa se šalotkou, koprem a šťávou z limetky, toust</b> <b>85 Kč</b> <i>Tatar from fresh salmon with chalone, dill weed and juice from limet, toast</i> <i>Tartar vom frischen Lachs mit Schalotte, Dill, Limettensaft, Toast</i> <i>Свежий лосось по-татарски с луком, укропом и лимонным соком, тоуст</i> <i>Obsahuje alergeny: 3,4,7</i>
	<b>Zeleninový salát s křupavou schwarzwaldskou šunkou, toast</b> <b>95 Kč</b> <i>Vegetable salad with crispy Schwarzwald ham, toast</i> <i>Gemüsesalat mit knusprigem Schwarzwaldschinken, Toast</i> <i>Овощной салат с хрустящей шварцвальдской ветчиной, гренок</i> <i>Obsahuje alergeny: 3,7</i>
<b>100g</b>	<b>Kuřecí prsa na špejli s barevným salátem, toast</b> <b>95 Kč</b> <i>Chicken breast on skewer with coloured salad, toast</i> <i>Hähnchenbrust am Speil mit Farbsalat, Toast</i> <i>Куриное филе на шпильке с цветистым салатом, гренок</i> <i>Obsahuje alergeny: 3,7</i>

✧ Polévky ✧ Soups ✧ Suppen ✧ Супы ✧

---

	<b>Drůbeží Consomé s masem, kořenovou zeleninou a domácími těstovinami</b> <b>35 Kč</b> <i>Poultry consomé with meat, root vegetables and homemade noodles</i> <i>Geflügel Consomé mit Fleisch, Wurzelgemüse und hausgemachten Nudeln</i> <i>Куриный суп с мясом, овощами и вермишелью</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7,9</i>
--	---

**Dle denní nabídky**

*Daily offer*

*Nach Tagesangebot*

*Для дневного меню*

✧ Ryby ✧ Fishes ✧ Fisch ✧ Рыба ✧

---

200 g	<b>Pstruh pečený s bylinkovým máslem</b> <i>Roasted trout with herb butter</i> <i>Forelle gebraten mit butter</i> <i>Форель запечённая с маслом</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,4,7</i>	105 Kč
10 g	<b>doplatek na váhu pstruha</b> <i>Payment for additional trout weight</i> <i>Zuschuss nach dem Gewicht der Forelle</i> <i>Доплата за вес форели</i>	5 Kč
50g	<b>Gnocchi s lososem a žampiony</b> <i>Gnocchi with salmon and mushrooms</i> <i>Gnocchi mit Lachs und Champignons</i> <i>Итальянский гарнир из картоф. теста, лосось, шампиньоны</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,4,3,7</i>	80 Kč

✧ Maso z drůbeže ✧ Poultry ✧ Geflügelgerichte ✧ Мясо из цыплёнка ✧

---

150 g	<b>Kuřecí prsíčko zapečené s mozzarelou a cherry rajčátky</b> <i>Chicken breast baked with Mozzarella and cherry tomatoes</i> <i>Hähnchenbrüstchen mit Mozzarella und Cherrytomaten überbacken</i> <i>Куриное филе запечённое с моццареллой и шерри помидорами</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	125 Kč
150 g	<b>Kuřecí řízek – úprava dle přání hosta (přírodní nebo smažený)</b> <i>Escalope of chicken – prepared according to guest wish (natural or fried)</i> <i>Hähnchenschnitzel – nach dem Wunsch des Gastes zubereitet (natur oder paniert)</i> <i>Куриная отбивная /по желанию гостя натуральная или жареная/</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	85 Kč

✧ Doporučujeme naše speciality ✧ We offer our speciality ✧  
✧ Wir empfehlen unsere Spezialitäten ✧ Фирменные блюда ✧

---

- |       |   |        |
|-------|---|--------|
| 200 g | <b>Losos pečený v listové záclonce, listový špenát zjemněný smetanou<br/>šťouchané brambory s cibulkou</b><br><i>Salmon baked in pastry cover, leaf spinach soften with sweet cream,<br/>mushed potatoes with onion</i><br><i>Lachs im Blätterteig gebraten, Blätterspinat mit Sahne verfeinert,<br/>Quetschkartoffeln mit Zwiebel</i><br><i>Запечённый лосось в слоёном тесте, листья шпината со сметаной,<br/>растолоченный картофель с луком</i><br><i>Obsahuje alergeny: 1A,3,4,7</i>                         | 190 Kč |
| 200 g | <b>Steak z hovězí svíčkové na čtyřbarevném pepři,<br/>grilovaná cuketa, úprava brambor dle přání hosta</b><br><i>Steak from beef tenderloin with four coloured pepper<br/>grilled zucchini, prepared according to guest wish</i><br><i>Steak aus Rinderlende mit vierfarbigem Pfeffer.</i><br><i>gegrillte Zucchini, Kartoffelzubereitung nach dem Wunsch des Gastes</i><br><i>Стейк из говяжьей вырезки на цветочном перце, цуккини на гриле,<br/>картофель по желанию гостя</i><br><i>Obsahuje alergeny: 1A</i> | 280 Kč |
| 200 g | <b>Veřřová panenka v bylinkové krustě, grilovaná zelenina<br/>šťouchané brambory</b><br><i>Pork tenderloin in herb coat, grilled vegetables, mashed potatoes</i><br><i>Schweinslende in Kräuterkruste, gegrilltes Gemüse, Quetschkartoffeln</i><br><i>Филейная вырезка из свинины, панированная на травах,<br/>овощи на гриле, растолоченный картофель</i><br><i>Obsahuje alergeny: 1A,7</i>  | 190 Kč |

✧ Minutková jídla ✧ Order meals ✧  
✧ Pfannengerichte ✧ Блюда по заказу ✧

---

150 g	<b>Přírodní vepřová pečeně na směsi restované cibule, žampionů a slaniny</b> <i>Naturally done roast pork on mixture from sauted onion, champignons and bacon</i> <i>Schweinebraten natur mit Mix von gerösteter Zwiebel, Champignons und Speck</i> <i>Натуральное жаркое из свинины на смеси лука, шампиньонов и бекона</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A</i>	105 Kč
150 g	<b>Pikantní masové nudličky se zeleninou a bramboráčky</b> <i>Spicy meat strips with vegetables and potatoe pancakes</i> <i>Pikante Fleischnudeln mit Gemüse und Kartoffelpuffer</i> <i>Пикантное мясо с овощами, картофельные оладьи</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	115 Kč
150 g	<b>Vepřová pečeně– úprava dle přání hosta (přírodní nebo smažený)</b> <i>Roast pork – prepared according to guest wish (natural or fried)</i> <i>Schweinebraten – Zubereitung nach dem Wunsch des Gastes (natur oder paniert)</i> <i>Жареная свинина – по желанию гостя натуральная или жареная в сухарях</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	85 Kč

✧ Nabízíme k pivu ✧ We offer to beer ✧  
✧ Wir bieten zum Bier an. ✧ Предлагаем к пиву ✧

---

	<b>Grilovaný hermelín s brusinkovou omáčkou</b> <i>Grilled cheese Hermelin with cranberry sauce</i> <i>Gegrillter Weisschimmelkäse mit Preiselbeerensauce</i> <i>Сыр – чешский вариант камамбера на гриле с соусом из брусники</i> <i>Obsahuje alergeny: 7</i>	55 Kč
2 ks	<b>Ďábelských topinek</b> <i>Devil toasts</i> <i>Teufeltoasts</i>	45 Kč
2 шт	<i>Дьявольские тосты</i> <i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	

✧ **Bezmasá jídla** ✧ **Meatless** ✧  
✧ **Fleischlose Gerichte** ✧ **Вегетарианские блюда** ✧

---

**Plněné žampiony s nivou, smetanový dresink** 80 Kč

*Stuffed champignons with cheese Niva cream dressing  
Champignons mit Schimmelkäse gefüllt, Sahnesdressing  
Шампиньоны фаршированные чешским сыром типа рокфора,  
сливочный дрессинг  
Obsahuje alergeny: 7*

**Smažený sýr ( eidam nebo hermelín),** 75 Kč

**domácí tatarská nebo ďábelská omáčka**  
*Fried cheese (eidam or hemelin) homemade tartar sauce or spicy sauce  
Käse paniert (Eidamer oder Camembert), hausgemachte Tataren,- oder Teufelsauce  
Сыр жареный в сухарях (голландский или с плесенью), домашний  
соус по-татарски или дьявольский соус  
Obsahuje alergeny: 1A,3,7,10*

**Tagliatele s mozzarelou, cherry rajčaty a rukolou** 95 Kč

*Tagliatele with Mozzarella, cherry tomatoes and rucola  
Tagliatele mit Mozzarella, Cherrytomaten und Rucola  
Тальятелле с моццареллой, шерру помидорами и руколой  
Obsahuje alergeny: 1A,3,7*

✧ **Saláty** ✧ **Salads** ✧ **Salate** ✧ **Салаты** ✧

---

**Míchaný zeleninový salát doplněný sýrem balkánského typu** 65 Kč

*Mixed vegetables salad with Balkan cheese  
Gemüsesalat mit Balkankäse  
Овощной салат с сыром  
Obsahuje alergeny: 7*

**Salát dle sezony (tomatový, okurkový, zelný)** 50 Kč

*Season salads (tomate, cucumber, sauerkraut)  
Salat nach Saison (Tomaten-, Gurken-, Kraut Kč)  
Салаты по сезону (помидорный, огурцовый, из капусты)  
Obsahuje alergeny: 10*

✧ Přílohy ✧ Extras ✧ Beilagen ✧ Гарниры ✧

---

<b>Smažené hranolky, bramborové krokety, americké tolárky</b> <i>Fried chips, potatoe krokets, american sliced potatoes</i> <i>Pommes frités, Kroketten, amerikanische Kartoffeln )</i> <i>Картофель - фри ( крокеты )</i>	<b>30 Kč</b>
<b>Brambory (s máslem, opékané)</b> <i>Potatoes (with butter, roasted)</i> <i>Salzkartoffeln (mit Butter, geröstet)</i> <i>Картофель (варёный, запечёный)</i> <i>Obsahuje alergeny: 7</i>	<b>25 Kč</b>
<b>Dušená rýže</b> <i>Stewed rice</i> <i>Gedünsteter Reis</i> <i>Рис</i>	<b>25 Kč</b>
<b>Ochucená rýže – žampionová, šunková, hrášková</b> <i>Flavoured rice – champignons, ham, pea</i> <i>Reis abgeschmeckt – Champignons, Schinken, Erbsen</i> <i>Рис с шампиньонами, ветчиной, горохом</i>	<b>30 Kč</b>
<b>Pečené brambory s balkánským sýrem a česnekem</b> <i>Roasted potatoes with balkan cheese and garlic</i> <i>Bratkartoffeln mit Balkankäse und Knoblauch</i> <i>Печёный картофель с балканским сыром и чесноком</i> <i>Obsahuje alergeny: 7</i>	<b>40 Kč</b>
<b>Šťouchané brambory s cibulkou</b> <i>Mashed potatoes with onion</i> <i>Quetschkartoffeln mit Zwiebel</i> <i>Растолоченный картофель</i> <i>Obsahuje alergeny: 7</i>	<b>30 Kč</b>
<b>Směs grilované zeleniny</b> <i>Mixture of grilled vegetables</i> <i>Mix vom gegrillten Gemüse</i> <i>Овощи на гриле</i>	<b>45 Kč</b>



✧ Moučníky ✧ Sweets ✧ Mehlspeisen ✧ Сладкие блюда ✧

---

<b>Palačinky s ovocem a karamellem zdobené šlehačkou</b>	<b>55 Kč</b>
<i>Pancakes with fruit and caramel decorated with whipped cream</i>	
<i>Palatschinken mit Obst und Karamell mit Schlagsahne garnier</i>	
<i>Блинчики с фруктами и карамелем, украшенные взбитыми сливками</i>	
<i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	
<b>Lívanečky s horkým lesním ovocem</b>	<b>55 Kč</b>
<i>Pancakes with hot wild fruit</i>	
<i>Plinzen mit Heissem Waldobst</i>	
<i>Оладья с горячими лесными плодами</i>	
<i>Obsahuje alergeny: 1A,3,7</i>	
<b>Zmrzlina se šlehačkou</b>	<b>35 Kč</b>
<i>Ice cream with whipped cream</i>	
<i>Eis mit Schlagsahne</i>	
<i>Мороженое со взбитыми сливками</i>	
<i>Obsahuje alergeny: 7</i>	
<b>Moučník dle denní nabídky</b>	<b>35 Kč</b>
<i>Sweet according dailly offer</i>	
<i>Mehlspeise nach Tagesangebot</i>	
<i>Мучное блюдо (десерт для дневного меню)</i>	
<b>Moučník dle denní nabídky + káva</b>	<b>70 Kč</b>

✧ Nápoje ✧ Drinks ✧ Getränke ✧ Напитки ✧

---

	<b>Aperitivy</b>	
5 cl	<i>Cinzano bianco, rosso, dry</i>	30 Kč
5 cl	<i>Campari bitter</i>	40 Kč
	<b>Rozlévaná vína moravská</b>	
2 dl	<i>červeného vína</i>	36 Kč
2 dl	<i>bílého vína</i>	36 Kč
	<b>Vína Střední vinařské školy Valtice jsou prezentována vinným lístkem</b>	
0,75 l	<i>Veltlínské zelené</i>	140 Kč
0,75 l	<i>Moravský muškát</i>	170 Kč
0,75 l	<i>Müller Thurgau</i>	140 Kč
0,75 l	<i>Grapes Blanc</i>	140 Kč
0,75 l	<i>Rulandské bílé</i>	210 Kč
0,75 l	<i>Vlašský ryzlin</i>	140 Kč
0,75 l	<i>Chardonnay</i>	200 Kč
	<b>Šumivá vína</b>	
0,75 l	<i>Bohemia sekt – demi sec</i>	220 Kč
0,75 l	<i>Bohemia sekt – brut</i>	220 Kč
	<b>Destiláty</b>	
5 cl	<i>Slivovice Jelínek</i>	45 Kč
5 cl	<i>Finlandia, Absolut</i>	40 Kč
5 cl	<i>Beefeater</i>	40 Kč
5 cl	<i>Courvoisier V.S.</i>	75 Kč
5 cl	<i>Tequila Sierra Gold</i>	60 Kč
5 cl	<i>Rum tuzemský</i>	25 Kč
5 cl	<i>Johny Walker – Red Label</i>	60 Kč
5 cl	<i>Jameson whisky</i>	60 Kč
5 cl	<i>Metaxa *****</i>	50 Kč
	<b>Likéry</b>	
5 cl	<i>Fernet Stock, Citrus</i>	40 Kč
5 cl	<i>Becherovka</i>	40 Kč
5 cl	<i>Berentzen Saurer Apfel</i>	40 Kč
5 cl	<i>Koskenkorva Peach</i>	30 Kč
5 cl	<i>Griotte</i>	25 Kč
5 cl	<i>Vaječný likér</i>	20 Kč

### **Nealkoholické nápoje**

0,33 l	Minerálka – voda (Mattoni, Bonaqua)	29 Kč
0,2 l	Juice Rauch (dle denní nabídky)	29 Kč
0,3 l	Coca cola, Sprite, Fanta	33 Kč
0,25l	Tonic	33 Kč
0,5 l	Nealkoholické pivo – láhev	30 Kč
1 l	Džbánek vody s citronem	35 Kč

### **Pivo**

0,5 l	Gambrinus 12°	35 Kč
0,3 l	Gambrinus 12°	21 Kč
0,5 l	Pilsner Urquell 12° - láhev	38 Kč
0,5 l	Kozel – černé pivo - láhev	30 Kč

### **Teplé nápoje**

<i>illy</i> Espresso s mlékem	40 Kč
<i>illy</i> Turecká káva	30 Kč
<i>illy</i> Capuccino	45 Kč
<i>illy</i> Vídeňská káva	45 Kč
<i>illy</i> Káva latte	45 Kč
<i>illy</i> Irská káva	65 Kč
<i>illy</i> Alžírská káva	50 Kč
<i>illy</i> Káva - bez kofeinu	40 Kč
<i>illy</i> Káva latte – bez kofeinu	45 Kč
Čokoláda se šlehačkou	45 Kč
Čaj s citronem	30 Kč
Grog	35 Kč
Horká griotka s citronem	35 Kč
Příplatek na svařené víno	2 Kč

Smluvní ceny včetně platného DPH.

Platnost: od 1. 11. 2017

Ceny kalkulovala: Věra Pfeilerová

**Informace o obsažených alergenech na vyžádání u obsluhy.**

**Hmotnost masa je v syrovém stavu.**

## Seznam Alergenů

---

1. **Obiloviny obsahující lepek**  
*pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut  
nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich*
2. **Korýši a výrobky z nich**
3. **Vejce a výrobky z nich**
4. **Ryby a výrobky z nich**
5. **Podzemnice olejná ( arašídy) a výrobky z nich**
6. **Sojové boby (soja ) a výrobky z nich**
7. **Mléko a výrobky z něj**
8. **Skořápkové plody**  
*mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy,  
pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich*
9. **Celer a výrobky z nich**
10. **Hořčice a výrobky z nich**
11. **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
12. **Oxid siřičitý a siřičitany**  
*v koncentrátech vyšších 100mg, ml/kg l, vyjádřeno SO<sub>2</sub>*
13. **Vlčí bob ( lupina) a výrobky z nich**
14. **Měkkýši a výrobky z nich**